

The Truth 真理

John 約翰福音 14:6 & 8:31-42

USED 使用: St Paul's 聖保羅堂(20th May 2018 年 5 月 20 日, 18th January 2026 年 1 月 18 日)

In 2016 the Oxford dictionary selected POST-TRUTH as word of the year. It defines post-truth as *an adjective 'relating to or denoting circumstances in which objective facts are less influential in shaping public opinion than appeals to emotion and personal belief'*.

2016 年,《牛津詞典》選擇「後真相」作為年度詞彙。它將後真相定義為一個形容詞,「指描述或表示一種情況,在此情況下,客觀事實對公眾意見的影響力,不如訴諸情感和個人信仰」。

'Post-truth' dates back to 1992, but its usage exploded by 2000 percent in 2016 during the US presidential election that saw Donald Trump elected President.

「後真相」一詞可追溯到 1992 年,但其使用量在 2016 年美國總統選舉期間飆升了 2000%,該次選舉見證了唐納德·川普當選總統。

You would search in vain to find a more apt description of our age of expressive individualism where we reject any form of universal truth to govern life, but instead turning to the individual self to find 'our truth' in order to be truly free.

你很難找到比這更貼切的描述來形容我們這個表達性個人主義的時代:我們拒絕任何形式的普遍真理來統管生活,反而轉向個體自我,以尋找「我們的真理」來獲得真正的自由。

In a post truth world, answers to life's big questions no longer need to correspond to reality they only need cater to our desires and perceptions. I want to unpack that for us this morning as we dig into the claim of Jesus Christ to be THE TRUTH. The exclusive, authoritative, truth for all people and times.

在一個後真相的世界裡,對人生重大問題的答案不再需要與現實相符,只需要迎合我們的慾望和感知。今天早上,我們深入探討耶穌基督聲稱自己是「真理」的主張,我想為大家闡明這一點。那獨一無二、具有權威、適用於所有人和所有時代的真理。

TRUTH 真理

To quote Pontius Pilate when he was interrogating Jesus before his execution, "*What is truth?*" In philosophical terms, there are several different theories.

引用本丟·彼拉多在耶穌受刑前審問祂時的話:「真理是甚麼呢?」。從哲學角度而言,有幾種不同的理論。

The most common theory is called 'correspondence theory'. Something is regarded as true if it matches an external fact or reality. A statement is true when it matches reality. Linked with this is 'coherence theory'. A statement, or proposition is true if fits logically and consistently within a whole system of other statements and propositions.

最常見的理論稱為「符合論」。如果某事物符合外部事實或現實，則被認為是真實的。當一個陳述與現實相符時，它就是真的。與此相關的是「融貫論」。一個陳述或命題如果能在邏輯上與其他陳述和命題的整個體系連貫一致，那麼它就是真的。

In post-modern Western world, truth is viewed as being constructed by beliefs, language, and culture, not an independent reality we can access. That means there is no universal reality or facts that everyone lives by.

在後現代西方世界，真理被視為是由信念、語言和文化建構的，而不是我們可以接觸到的獨立現實。這意味著不存在普遍的現實或所有人都賴以生存的事實。

In a post-truth world, truth is whatever you want it to be, regardless of the facts, in spite of reality. In John 14:6, Jesus says that he is THE TRUTH. Not a truth, but THE TRUTH. He claims exclusivity and authority.

在一個後真相的世界裡，真理就是你想它是什麼就是什麼，無視事實，罔顧現實。在《約翰福音》14:6，耶穌說祂就是「真理」。不是一個真理，而是「那真理」。祂的宣告擁有獨一性和權威性。

Let us step back and put that statement into the big picture of the Christian worldview. The Bible begins by declaring there was no physical reality, but God exists. God stands outside of all things created.

讓我們退一步，將這個宣告放在基督教世界觀的整體中來看。聖經開篇宣告，起初沒有物質現實，但神存在。神立於一切受造物之外。

In the beginning God created the heavens and the earth. Now the earth was formless and empty... Before creation, GOD WAS. Then God communicates.

「起初，神創造天地。地是空虛混沌...」在創造之前，神已存在。然後神開始溝通。

God speaks and he creates reality. He creates the physical universe and history. He does not interpret it, he creates it. That is a big hurdle for many people today. I spoke about this two weeks ago. With the remarkable growth in scientific discovery is increasingly and powerfully pointing to a designer...a creator...behind all that exists. If we want to trust science, then science is pointing to a Creator.

神說話，祂就創造了現實。祂創造了物質宇宙和歷史。祂不是解釋它，而是創造它。這對當今許多人來說是一個巨大的障礙。兩週前我談到過這一點。隨著科學發現的顯著增長，越來越有力且強大地指向一位設計者.....一位創造者.....存在於一切存在之物背後。如果我們想相信科學，那麼科學正指向一位造物主。

The Christian worldview begins with a God who creates all things and therefore defines all things because he is ultimate reality. Reality is created, determined, and defined by God.

基督教世界觀始於一位創造萬物的神，因此祂定義萬物，因為祂是終極現實。現實是由神創造、決定和定義的。

The Christian worldview also declares that the only way we can know reality, the way things are, truth, is through the creator God revealing it. The creator God speaks. Psalm 119:160 says this about God when he speaks: **All your words are true; all your righteous laws are**

eternal. When God speaks, because he is ultimate reality, he reveals the way things are. He speaks truth because it is revealing reality.

基督教世界觀也宣告，我們能夠認識現實、事物的本相、真理的唯一途徑，是透過造物主神的啟示。造物主神說話。《詩篇》119:160 論到神說話時如此說：「你話語的精髓是真實的，你一切公義的典章永遠長存。」當神說話時，因為祂是終極現實，祂就揭示了事物的本相。祂說真理，因為真理就是揭示現實。

Truth is when reality and the communication of reality match. The opposite of truth is a lie. Lies are when reality and what is communicated do not correspond.

真理就是現實與對現實的傳達相符。真理的反面是謊言。謊言就是現實與所傳達的內容不相符。

The question is, how can we know reality. How can we know if there is a God who designs and creates with a purpose? The unique claim of the Christian faith is that God has made reality known. He has communicated the unknowable.

問題是，我們如何能認識現實。我們如何能知道是否有一位帶著目的設計和創造的神？基督教信仰獨特的主張是，神已經使現實為人所知。祂已經傳達了那不可知的事物。

The claim of Christianity is that God did not just simply write information about himself and the way things actually are, but he wrote himself into the drama of history. That's what our world celebrates once a year in the world's biggest festival called Christmas.

基督教的主張是，神不僅僅是寫下關於祂自己和事物本相的信息，而是將自己寫入了歷史的戲劇中。這就是我們的世界每年一次在名為聖誕節的這個世界最大節慶中所慶祝的。

The very beginning of John's biography of Jesus says this: *In the beginning was the Word, (he existed before anything was made) and the Word was with God, and the Word was God. 2 He was with God in the beginning. 3 Through him (the Word) all things were made; without him nothing was made that has been made.*

約翰所寫的耶穌傳記開頭這樣說：「太初有道，」（祂在萬物被造之前就已存在）
「道與神同在，道就是神。這道太初與神同在。萬物都是藉著他(道)造的；沒有一樣不是藉著他造的。」

Then down to v14 we see something startling: *The Word became flesh and made his dwelling among us. We have seen his glory, the glory of the One and Only, who came from the Father, full of grace and truth.*

然後在第 14 節我們看到令人驚訝的事：「道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理。我們也見過他的榮光，正是父獨一兒子的榮光。」

Who then is the Word who IS GOD, who existed before creation, who created everything, and is FULL OF GRACE AND TRUTH... *grace and truth came through Jesus Christ.*

那麼，那位就是神、在創造之前已存在、創造了萬物、並且充滿了恩典和真理的「道」是誰呢..... 「恩典和真理都是藉著耶穌基督而來的。」

John makes a claim that the rest of John explains, defends, supports. The claim is that the Word that was in the beginning became flesh and lived amongst us so that we could witness him.

約翰提出了一個主張，《約翰福音》的其餘部分對此進行解釋、辯護和支持。這個主張就是，太初就有的道成了肉身，住在我們中間，以便我們可以見證祂。

We are told five things about the Word. The Word is a **person**; the Word is a **divine** person; the Word is an **eternal** divine person; the Word is the eternal divine person who is the **source of all life**; the Word is **Jesus Christ**.

我們被告知關於道的五件事。道是一個「人」；道是一個「神聖的」人；道是一個「永恆的」神聖的人；道是那位永恆的神聖的人，是「一切生命的源頭」；道就是「耶穌基督。」

WORD in the original Greek New Testament is LOGOS. The word LOGOS had an enormous amount of meaning in the first century Greco-Roman world.

「道」在新約聖經的原始希臘文中是 LOGOS。LOGOS（道）這個詞在公元一世紀的希臘羅馬世界中有極其豐富的含義。

Greek philosophers saw balance, harmony, design, order in the natural world. They concluded there was a cosmic principle of order behind the natural world. They called that principle the LOGOS.

希臘哲學家在自然界中看到了平衡、和諧、設計、秩序。他們得出結論，認為自然界背後存在著一個宇宙性的秩序原則。他們稱這個原則為 LOGOS（道）。

For them, the LOGOS was the impersonal, divine, structure behind the natural universe. The LOGOS is the purpose, reason, logic behind all things that makes sense of all things.

對他們而言，LOGOS（道）是自然宇宙背後非個人化、神聖的結構。LOGOS（道）是萬物背後的目的、理性、邏輯，它使萬物具有意義。

If a person aligned their life with the LOGOS, then life would go well. If they didn't, they would at least experience an empty lack of contentment, but at worst we would destroy our lives.

如果一個人使自己的人生與 LOGOS（道）保持一致，那麼人生就會順利。如果他們不這樣做，至少會經歷一種空虛的不滿足感，但最壞的情況是，我們會毀掉自己的一生。

Along comes John with an earth-shattering category; the LOGOS is not a principle, it's a person! Jesus Christ is the designer and source of all life, the one we are to align our lives with to live life well. That is the radical claim of Christianity. Jesus is not just ultimate reality as the one behind all things, but he comes into the reality he has created to reveal his existence. That is why he claims to be **THE TRUTH**.

接著，約翰提出了一個震撼性的分類：LOGOS（道）不是一個原則，而是一個人！耶穌基督是一切生命的設計者和源頭，是我們應當與之對齊以過好生活的那一位。這就是基督教激進的主張。耶穌不僅是作為萬物背後那一位的終極現實，而且祂進入祂所創造的現實中來啟示祂的存在。這就是為什麼祂聲稱自己是「真理」。

TRUTH AND FREEDOM 真理與自由

The modern Westerner is repelled by such an exclusive claim. Claims like this constrain our freedom to live life as we choose. Jesus could not disagree more.

現代西方人對這種排他性的主張感到反感排斥。這樣的主張限制了我們的自由，無法按自己選擇的方式生活。耶穌完全不同意。

If you hold to my teaching, you are really my disciples. Then you will know the truth, and the truth will set you free (John 8:31-32).

「你們若繼續遵守我的道，就真是我的門徒了。你們將認識真理，真理會使你們自由。」（約翰福音 8:31-32）

Verse 32 promises freedom, but Jesus says in the verse before its only if you hold to his teaching. To hold to his teaching is to embrace it, obey it, to live it. Its much stronger than simply agreeing with it. Jesus is saying that we can only be free if we accept his constraints.

第 32 節應許了自由，但耶穌在前一節說，唯有你們持守我的教導。持守祂的教導就是擁抱它、遵行它、活出它。這遠比僅僅同意它要強烈得多。耶穌是說，我們唯有接受祂的約束，才能獲得自由。

There are two kinds of freedom -- negative freedom and positive freedom. Negative freedom is freedom FROM any barriers or constraints on our choices. Positive freedom is freedom FOR. It is the freedom to live in a particular way for the good of others.

有兩種自由——消極自由和積極自由。消極自由是「擺脫免於」任何對我們選擇的障礙或約束的自由。積極自由是「為了」的自由。它是為了他人益處而以特定方式生活的自由。

Negative freedom is simplistic and unworkable because it excepts no constraints. True freedom is excepting some constraints.

消極自由是簡單化且不可行的，因為它不容納任何約束。真正的自由是接納某些約束。

For example, as a diabetic, what if I exercised my freedom by accepting no constraints on my diet? I ate whatever I want -- chocolate cake, Tim Tams, rice, burgers, Coke. I am free! However, it will not be long before my body will put constraints on me. I might be free to eat but I will not be free to see, or run, or live.

例如，作為一個糖尿病患者，如果我通過不接受任何飲食限制來行使我的自由，會怎樣？我想吃什麼就吃什麼——巧克力蛋糕、Tim Tams 餅乾、米飯、漢堡、可樂。我自由了！然而，用不了多久，我的身體就會對我施加限制。我或許有吃的自由，但我將沒有看的自由，或跑的自由，或活的自由。

Also, what happens when your freedom and passions contradict each other? What if I want to eat those foods but on the other hand, I want good health and experience life. The only option before me is to constrain one freedom to get the other one.

此外，當你的自由和慾望相互矛盾時會發生什麼？如果我想吃那些食物，但另一方面，我想要健康並體驗生活。我面前唯一的選擇就是限制一種自由以獲得另一種。

True freedom is not the absence of constraints in life; it is choosing the liberating constraints. It is the strategic loss of some freedoms to gain the more liberating constraints.

真正的自由不是生活中沒有約束；而是選擇那帶來釋放的約束。它是策略性地失去一些自由，以獲得更能帶來釋放的約束。

But there is a barrier to us making those choices. In vv33-34, the people Jesus is speaking to push back on his suggestion they are not free.

但我們做出這些選擇存在一個障礙。在 33-34 節，耶穌與之交談的人們反駁了祂關於他們不自由的說法。

They answered him, “We are Abraham’s descendants and have never been slaves of anyone. How can you say that we shall be set free?” Jesus replied, “Very truly I tell you, everyone who sins is a slave to sin.

「他們回答他：『我們是亞伯拉罕的後裔，從來沒有作過誰的奴隸。你怎麼說「會使你們自由」呢？』耶穌回答他們：『我實實在在地告訴你們，所有犯罪的人就是罪的奴隸。』」

Jesus says everyone’s biggest problem is we are slaves. They say: *“We are Abraham’s descendants and have never been slaves of anyone.”*

耶穌說每個人最大的問題是我們是奴隸。他們說：「我們是亞伯拉罕的後裔，從來沒有作過誰的奴隸。」

These Jewish people knew Jesus was not talking about outward constraints, but an inner freedom. The occupying Roman Empire was obvious to all, but they were blind to an inner slavery. These people thought they were right with God, but inwardly they were slaves to sin. Jesus includes us in v.34: *“I tell you the truth, everyone who sins is a slave to sin.*

這些猶太人知道耶穌不是在談論外在的約束，而是內在的自由。佔領他們的羅馬帝國對所有人都是顯而易見的，但他們對內在的奴役視而不見。這些人以為自己與神的關係是對的，但內心卻是罪的奴隸。耶穌在第 34 節把我們也包括在內：「我實實在在地告訴你們，所有犯罪的人就是罪的奴隸。」

Sin is a power in our hearts, and over our lives, which makes us do bad acts. Sin sets us against God and other people. Every person is enslaved to sin, but every person is blind to the deepest reality of it. There are many kinds of freedoms that we can make for ourselves, but not this one. For the most part we go about our daily lives thinking we are free, but we are not. 罪是我們心中、並轄制我們生命的一種力量，它使我們行惡。罪使我們與神和他人為敵。每個人都被罪奴役，但每個人都對其最深的現實視而不見。我們可以為自己爭取許多種自由，但唯獨不是這一種。大多數時候，我們過著日常生活，以為自己是自由的，但我們並不是。

The Bible tells us the wages of sin is death, and unless that wage is paid, we are not free. Jesus does not unpack what sin is here, but the rest of the Bible does. Sin is resisting our Creator. Deep inside the human heart is an impulse that resists anyone telling us how to live our lives. The ultimate trigger for the impulse is God himself.

聖經告訴我們罪的工價乃是死，除非那工價被償付，否則我們就不自由。耶穌在這裡沒有詳細闡明罪是什麼，但聖經的其他部分有。罪就是抗拒我們的創造主。在人心深處，有一種衝動抗拒任何人告訴我們該如何生活。這種衝動的最終觸發點就是神自己。

Romans 1 puts our resisting of God in terms of rejecting him as truth: *The wrath of God is being revealed from heaven against all the godlessness and wickedness of people, who suppress the truth by their wickedness, since what may be known about God is plain to them, because God has made it plain to them. For since the creation of the world God's invisible qualities---his eternal power and divine nature---have been clearly seen, being understood from what has been made, so that people are without excuse. For although they knew God, they neither glorified him as God nor gave thanks to him.*

《羅馬書》第 1 章將我們對神的抗拒描述為拒絕祂作為真理：「原來，神的憤怒從天上顯明在一切不虔不義的人身上，就是那些行不義壓制真理的人。神的事情，人所能知道的，原顯明在人心裏，因為神已經給他們顯明。自從造天地以來，神的永能和神性是明明可知的，雖然眼不能見，但藉著所造之物就可以了解看見，叫人無可推諉。因為，他們雖然知道神，卻不把他當作神榮耀他，也不感謝他。」

Who will liberate us from slavery to sin into abundant freedom? Verses 35-36 gives us the source of true freedom. *Now a slave has no permanent place in the family, but a son belongs to it forever. So, if the Son sets you free, you will be free indeed.*

誰將把我們從罪的奴役中釋放出來，進入豐盛的自由？35-36 節告訴我們真正自由的源頭。「奴隸不能永遠住在家裏；兒子才永遠住在家裏。所以，上帝的兒子若使你們自由，你們就真的自由了。」

A servant might get to live in the mansion, drive in the limousine, and accompany the owners on overseas trips, and even have a great relationship with their boss, but their relationship with the owner is based on good works. If you do your job and obey the rules you can exist in that environment, if you do not, you are out.

一個僕人也許可以住在豪宅裡，乘坐豪華轎車，並陪同主人出國旅行，甚至與他們的老闆關係很好，但他們與主人的關係是基於好行為。如果你做好你的工作並遵守規則，你就可以在那個環境中存在；如果你不這樣做，你就出局了。

It is a different relationship with the children of the owner. One relationship is based on good works, the other on unconditional love. Only unconditional love will free us. The only way the sin in our life will be dealt with is if Jesus sets us free. The only one who can change us from being slaves to sin to children of God is Jesus.

而與主人的兒女則是另一種關係。一種關係基於好行為，另一種基於無條件的愛。唯有無條件的愛才能釋放我們。我們生命中的罪得以處理的唯一方式，就是耶穌釋放我們。唯一能將我們從罪的奴隸改變為神的兒女的，就是耶穌。

We see how he does that right at the very end of this conversation in John 8:58: *“Very truly I tell you,” Jesus answered, “before Abraham was born, I am!”*

我們在《約翰福音》8:58 這段對話的結尾看到祂是如何做到的：「耶穌對他們說：「我實實在在地告訴你們，還沒有亞伯拉罕我就存在了。」」

The way we might expect Jesus to say this is *before Abraham was born, I was*. When he says *I AM*, he was making a very clear connection to the personal name God gave to Moses at the burning bush in Exodus 3. Jesus is claiming to be THE TRUTH.

我們可能預期耶穌會這樣說：「在亞伯拉罕出生之前，我存在過」。當祂說「我是」時，祂是在與神在《出埃及記》第 3 章燃燒的荊棘中賜給摩西的那個名字建立非常清晰的聯繫。耶穌聲稱自己就是「真理」。

These Jews immediately picked up stones to stone Jesus. An outrageous claim. Jesus claims to be the all-powerful, all-present, unrestricted, totally free God. But with the picking up of stones to kill him for blasphemy is a foreshadowing of how he will set us free. They will kill him and it will be his plan to make us children of God.

這些猶太人立刻拿起石頭要打耶穌。這是一個駭人聽聞的主張。耶穌聲稱自己是全能、全在、不受限制、完全自由的神。但是，他們拿起石頭要因褻瀆罪殺死祂，這預示了祂將如何釋放我們。他們將殺死祂，而這將是祂使我們成為神兒女的計劃。

Jesus Christ, God the Son, gives up his ultimate and infinite freedom, comes into his creation with all the constraints of human existence. He descends further still in humility by eventually surrendered himself to a Roman cross. His liberty taken away with nails through his feet and hands.

耶穌基督，神的兒子，放棄了祂終極且無限的自由，帶著人類生存的一切限制進入祂的創造。祂在謙卑中進一步降卑，最終將自己交在羅馬的十字架上。祂的自由被釘穿祂腳和手的釘子奪去。

Then he, the eternal author of life surrenders himself to death so that we, the slaves deserving of death, could have the freedom of being children of God forever. He was bound to a cross and death so we could be free and live.

然後，祂這位永恆的生命的創造者將自己交於死亡，好使我們這些該死的奴隸，能夠擁有永遠作為神兒女的自由。祂被綁在十字架和死亡上，使我們可以自由並活著。

As he died for us, he was plunged into the unimaginable darkness of sin and despair and rejection so that we could see that he is the light of life, and in seeing have life, freedom, and acceptance.

當祂為我們而死時，祂陷入了無法想像的罪、絕望和被棄的黑暗之中，好使我們能看見祂是生命的光，並在看見中擁有生命、自由和接納。

From the manger to the cross, Jesus Christ gives up his freedom to set us free from the one freedom that is deep in every human heart...sin. The rejection of the true God and choosing to live life our way.

從馬槽到十字架，耶穌基督放棄祂的自由，將我們從深植於每個人心中的那種自由中釋放出來.....就是罪。那拒絕真神並選擇按自己的方式生活的罪。

Once we see what he has done for us, it transforms us from a slave to a child. Jesus is truth that causes the blind to see...darkness to be extinguished...death to be defeated...eternal life granted...and freedom experienced.

一旦我們看見祂為我們所做的，它就將我們從奴隸轉變為兒女。耶穌是真理，使瞎眼的得看見.....黑暗被驅散.....死亡被擊敗.....永生被賜予.....自由被體驗。

OBEYING TRUTH AND LIVING FREE 順服真理，活得自由

In v.31 Jesus says his true followers are those who hold to his teaching. The word *HOLD* means to abide in and align your life with repeatedly. It means to accept God's word and all that it reveals as supremely true for you, and to take that truth into your life and live into how God has designed us.

在第 31 節，耶穌說祂真正的跟隨者是那些繼續遵守祂教導的人。「繼續遵守」這個詞意味著持續住在其中，並反覆使你的生命與之對齊。它意味著接受神的話語及其所啟示的一切，視其為對你至高的真理，並將那真理帶入你的生命，活出神設計我們成為的樣式。

At several points Jesus confirms the historic Christian Scriptures as God revealing reality. He confirms the Christian Scriptures as truth. The Bible reveals the way things are.

在幾個地方，耶穌確認了歷史性的基督教聖經是神啟示的現實。祂確認基督教聖經是真理。聖經揭示了事物的本相。

The Bible is the authority over all of life. The Bible is where we meet God personally. The Bible is not a dead letter book. 2 Timothy 3:16 says that God comes to us personally and intimately: *all Scripture is God-breathed and is useful for teaching, rebuking, correcting and training in righteousness.*

聖經是統管一切生活的權威。聖經是我們親自遇見神的地方。聖經不是一本死板的書。《提摩太後書》3:16 說神親自並親密地臨到我們：「**聖經都是神所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的。**」

In the Bible, God gives us knowledge of himself, his will, his work in his world, wisdom, meaning, purpose to navigate the complexities of life, his goal for all things, and his presence day by day.

在聖經中，神賜給我們關於祂自己、祂的旨意、祂在世界中的工作、智慧、意義、目的以駕馭生活的複雜性、祂對萬物的目標，以及祂日復一日的同在。

God's word is a liberating constraint. When we hold to it, align our lives to it repeatedly, do what it says, then we grow increasingly free.

神的話語是一種帶來釋放的約束。當我們繼續遵守它，反覆使我們的生命與之對齊，並照著去行時，我們就變得越來越自由。

Free from sin. Free from guilt. Free from shame. Free from condemnation. Free from enslaving emotions and desires.

免於罪惡。免於罪疚。免於羞恥。免於定罪。免於奴役人的情感和慾望。

Free from what people think of us. Free from needing to prove ourselves. Free from fear. Free from loneliness.

免於他人對我們的看法。免於需要證明自己。免於恐懼。免於孤獨。

Free from the fear of failure. Free from the fear of sickness. Free from insecurity. Free from the fear of vulnerability and commitment to another.

免於對失敗的恐懼。免於對疾病的恐懼。免於不安全感。免於對脆弱和委身於他人的恐懼。

Free to love and be generous. Free from the fear of death.

自由地去愛並慷慨。免於對死亡的恐懼。

To give allegiance to God will require trust, but he is true and trustworthy. He is not calling us to do anything that he has not already done for us out of love for us.

向神效忠需要信任，但祂是真實且可信賴的。祂並沒有要求我們去做任何祂沒有出於對我們的愛而已經為我們做過的事。

The fuel in our tank of constraining our liberty is the unconditional love of the truly loveable One who surrendered all his freedom for our freedom.

約束我們自由的油箱裡的燃料，是那位真正可愛者無條件的愛，祂為我們的自由放棄了祂所有的自由。

Jesus Christ is THE TRUTH that sets us free forever.

耶穌基督是使我們永遠得自由的「真理」。